

BRANO

BRANO

**Velmi důležité!
Raďte uschovati!**

**Sehr wichtig!
Bitte aufzubewahren!**

N á v o d
k přidělení zavíračů dveří
»B. K. S.« a »BRANO«.

Anschlaganweisung
für Türschließer
»B.K.S.« und »BRANO«.



Branecské železářny a. s.
Opava, Č. S. R.

Brankaer Eisenwerke A.-G.
Troppau, Č. S. R.

Tisk: Heinz a spol., Opava, ČSR.



Druck: Heinz & Comp., Troppau, ČSR.

Návod
k volbě velikosti zavírače dveří
»BRANO«.

Za účelem dosažení úplně bezvadného pracovní zavírače dveří jest **nutno** voliti vždy správnou velikost dle níževedené tabulky 1.

Dveře kovové a zasklené vyžadují pro svoji větší váhu zavírač silnější, než tytéž dveře dřevěné.

Pro dveře, jež jsou vystaveny silnému průvanu, jest vhodné voliti zavírač o jedno číslo větší, než jest v tabulce 1 uvedeno.

Anweisung
für die Bestimmung der Größe
des Türschließers »BRANO«.

Um ein einwandfreies Arbeiten des Türschließers zu gewährleisten, ist es **unbedingt nötig**, die richtige Größe zu wählen, worüber die tieferstehende Tabelle 1 Aufschluß gibt.

Metalltüren und Glastüren erfordern wegen ihres größeren Gewichtes einen **stärkeren** Türschließer als gleich große Holztüren.

Für Türen, welche **starkem Luftzug** ausgesetzt sind, wähle man einen um **eine Nummer größeren** Türschließer als in der Tabelle 1 angegeben.

Velikost Größe	Označení dveří — Benennung der Tür	Přibližné rozměry dveří Ungefähre Türmaße v cm — in cm	
		Výška - Höhe	Šířka - Breite
1	Na lehké dveře pokojové Für leichte Zimmertüren	180	80
2	Na lehké dveře krámové a předsiňové Für leichte Laden- und Korridortüren	210	90
3	Na těžší dveře krámové a lehké dveře domovní Für schwere Laden- und leichte Haustüren	215	90
4	Na dveře domovní Für Haustüren	250	110
5	Na těžké dveře domovní Für schwere Haustüren	300	110
6	Na zvláště těžké dveře domovní a na vrata Für besonders schwere Haustüren und Tore	300	120

Tab. 1

Návod k přidělení zavírače dveří »BRANO«.

Následujících bodů **nutno** dbáti při přidělení zavírače dveří „BRANO“.

1. Dříve než zavírač dveří jest přidělán, nutno prohlédnouti, zda všude **přiléhají** dveře v rámu, zda se **lehce** pohybují a zda se na žádném místě **nevzpírají** nebo **nedrou**. Zámek a závěsy nutno dobře **namazati**.

2. Vzdálenosti A a B, ze kterých A se řídí úhlem otvírání dveří, musejí býti **bezpodmínečně přesně** dodrženy.

A znamená vzdálenost ze středu závěsu dveřového až do středu tělesa zavírače.

B znamená vzdálenost ze středu tělesa zavírače dveří až do středu plotničky upevňovací vidlicového ramene G. (Obraz 3. tabulky 2, 3.)

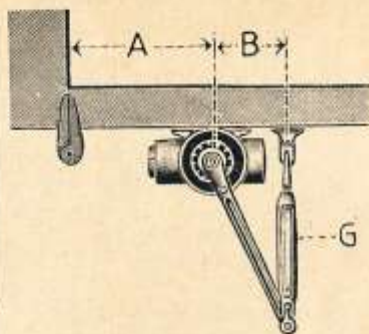
Vzdálenosti A a B u dveří otvírajících se
Entfernungen A und B für einen Öffnungswinkel
do 90° — bis 90° přes 90° — über 90°.

Velik. Größe	A mm	B mm
1	180	57
2	190	57
3	240	57
4	260	76
5	310	76
6	350	76

Tab. 2

Velik. Größe	A mm	B mm
1	130	57
2	170	57
3	180	57
4	200	76
5	230	76
6	270	76

Tab. 3



Obr. 3 Abb.

3. Musí býti dbáno toho, aby **přestavné vidlicové rameno G** stalo vždy **kolmo** ku dveřím, jak to znázorňuje obraz 3.

Anweisung für die Anbringung des Türschließers »BRANO«.

Folgende Punkte müssen bei Anbringung des Türschließers „BRANO“ **genau** beachtet werden:

1. Bevor der Türschließer angebracht wird, muß untersucht werden, ob die Tür im Rahmen überall **anliegt**, sich **leicht** bewegt und an keiner Stelle **klemmt** od. **scheuert**. Schloß und Bänder müssen gut **geölt** werden.

2. Die Entfernungen A und B, von welchen A vom Öffnungswinkel der Tür abhängig ist, müssen **unbedingt genau** eingehalten werden.

A bedeutet die Entfernung von Mitte Türband bis Mitte Türschließerkörper.

B bedeutet die Entfernung von Mitte Türschließerkörper bis Mitte Anschlagplatte des Gabelarmes G. (Abbildung 3. Tabellen 2, 3.)

3. Es muß darauf geachtet werden, daß der verstellbare Gabelarm G stets **senkrecht** zur Türfläche steht, so wie es Abbildung 3 veranschaulicht.

4. Zásadně doporučuje se, aby zavírač dveří byl přidělán **na vnitřní straně** dveří pokud možno tak, aby nebylo zapotřebí použití podpěr. (Obrazy 4, 5.)

Při tom také nutno dbáti toho, aby se mohlo táhlo **volně** pohybovati nad horní hranou dveří.

5. Není-li však možno, přidělati zavírač dveří dle obrazu 4 nebo 5, pak musí býti použito příslušných podpěr. (Obrazy 6 až 12.)

4. Grundsätzlich empfiehlt es sich, den Türschließer an der **Innen**seite der Tür möglichst so anzubringen, daß die Verwendung von Konsolen **vermieden** wird. (Abbildungen 4, 5.) Dabei muß berücksichtigt werden, daß sich das Gestänge des Türschließers über der Türoberkante **frei** bewegen kann.

5. Im Falle, daß es nicht möglich ist, den Türschließer nach der Abbildung 4 oder 5 anzubringen, müssen entsprechende Konsolen verwendet werden. (Abbildungen 6 bis 12.)

Přidělení zavírače dveří »BRANO«.

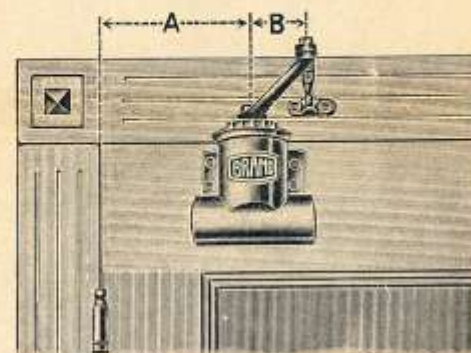
Obraz 4.

Pravé dveře dovnitř otvírané.
V pravo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno bez použití jakýchkoliv podpěr.

Abbildung 4.

Rechtseinwärtstür.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung ohne Verwendung von Konsolen durchgeführt.

Anbringung des Türschließers »BRANO«.

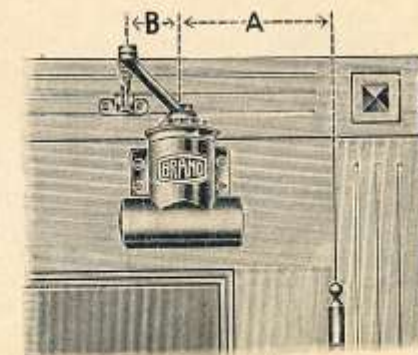


Obraz 5.

Levé dveře dovnitř otvírané.
Vlevo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno bez použití jakýchkoliv podpěr.

Abbildung 5.

Linkseinwärtstür.
Links wirkender Türschließer.
Anbringung ohne Verwendung von Konsolen durchgeführt.

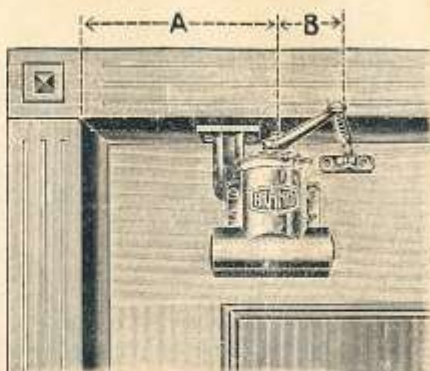


Obraz 6.

Pravé dveře ven otvírané.
Vpravo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno prostřednictvím
zahnuté podpěry č. 5200.

Abbildung 6.

Rechtsauswärtstür.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung vermittels gekröpfter
Konsole Nr. 5200 durchgeführt.

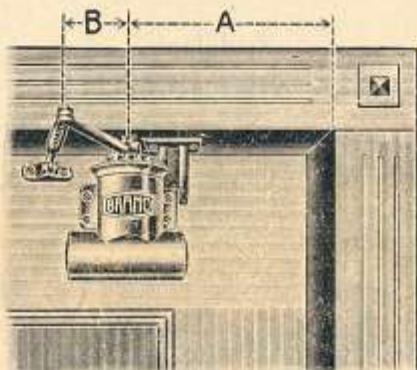


Obraz 7.

Levé dveře ven otvírané.
Vlevo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno prostřednictvím
zahnuté podpěry č. 5200.

Abbildung 7.

Linksauswärtstür.
Links wirkender Türschließer.
Anbringung vermittels gekröpfter
Konsole Nr. 5200 durchgeführt.

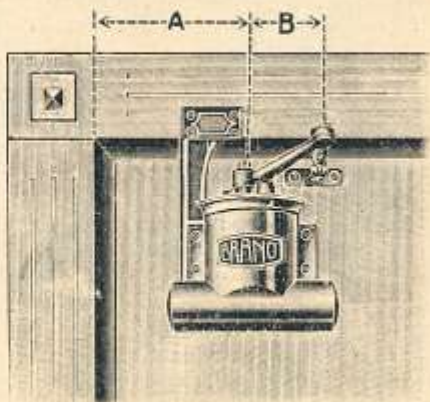


Obraz 8.

Pravé dveře ven otvírané.
Vpravo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno prostřednictvím
ploché podpěry č. 5240.

Abbildung 8.

Rechtsauswärtstür.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung vermittels Flachkonsole
Nr. 5240 durchgeführt.

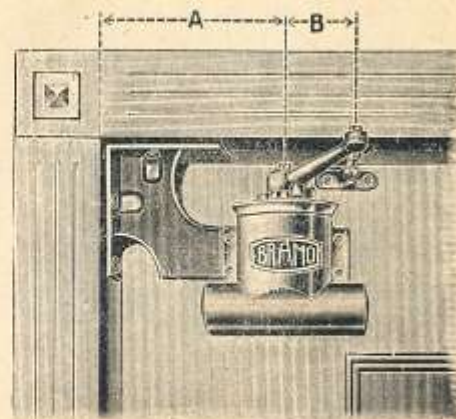


Obraz 9.

Pravé dveře ven otvírané.
Vpravo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno prostřednictvím
úhlové podpěry č. 5250.

Abbildung 9.

Rechtsauswärtstür.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung vermittels Eckkonsole
Nr. 5250 durchgeführt.

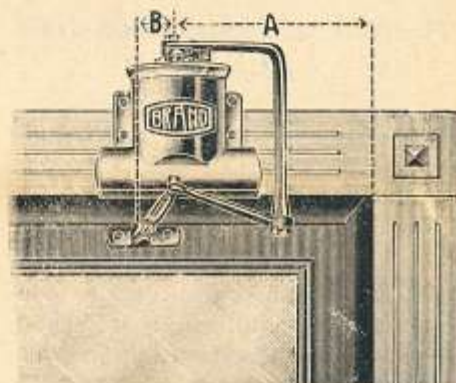


Obraz 10.

Levé dveře zasklené ven otvírané.
Vlevo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno nad rámem
dveřovým prostřednictvím zahnuté
páky č. 5290.

Abbildung 10.

Verglaste Linksauswärtstür.
Links wirkender Türschließer.
Anbringung über dem Türrahmen
vermittels gekröpften Hebels
Nr. 5290 durchgeführt.

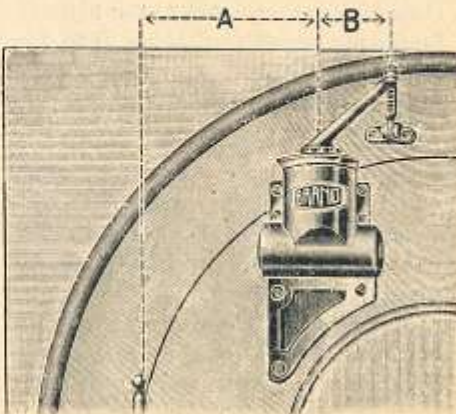


Obraz 11.

Pravé dveře dovnitř otvírané.
Vpravo účinkující zavírač dveří.
Přidělení provedeno prostřednictvím
ploché podpěry č. 5230.

Abbildung 11.

Rechtseinwärtstür.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung vermittels Flachkonsole
Nr. 5230 durchgeführt.

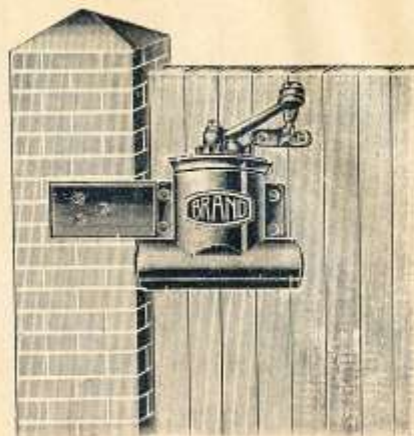


Obraz 12.

Pravá vrata ven otvíraná.
Vpravo účinkující zavírač dveří.
Přídělání provedeno prostřednictvím podpěry z plochého železa.

Abbildung 12.

Rechtseinwärtstor.
Rechts wirkender Türschließer.
Anbringung vermittelt Flacheisenkonsole durchgeführt.



Návod k zařizení zavírače dveří »Brano«.

Zavírač dveří BRANO má schopnost, dveře uzavřít a tyto vyvinutím jeho účinku nárazového zatlačit pak do zámku.

Regulování těchto dvou činností děje se zařízením jeho péra a jeho regulačního ventilu, tak že může být na žádaný chod zařízen velice rychle a jednoduše.

Zkrácení nebo prodloužení přestavného ramene páky, po případě častějšího rozebírání táhla není zapotřebí.

1. Zařízení prostřednictvím péra:

Péro zavírače dveří, jež jest drženo jednak tělesem a jednak zvlášť zhotoveným ozubeným kolečkem, napne se klíčem, který jest každému zavíračí přiložen co příslušenství.

Za tímto účelem otočí se toto ozubené kolečko u zavíračů vpravo účinkujících proti směru hodino-

Anweisung für die Einstellung des Türschließers »Brano«.

Der Türschließer BRANO hat die Fähigkeit, eine Tür zu schließen und sie durch Entwicklung seiner Schlagwirkung ins Schloß zu drücken.

Die Regulierung dieser beiden Tätigkeiten erfolgt durch Einstellung seiner Feder und seines Regulierventiles, so daß er auf jede gewünschte Gangart der Tür einfach und schnell einreguliert werden kann.

Verkürzen oder Verlängern des verstellbaren Hebelarmes, bezw. mehrmaliges zeitraubendes Auseinandernehmen des Gestänges ist nicht erforderlich.

1. Einstellung durch die Feder:

Die Türschließerfeder, welche einerseits durch das Gehäuse und andererseits durch ein besonders ausgeführtes Zahnrad gehalten wird, wird mit einem Schlüssel gespannt, welcher jedem Türschließer als Zubehör beigelegt ist.

Das Zahnrad wird zu diesem Zwecke bei rechtswirkenden Türschließern gegen den Sinn des Uhr-

vých ručiček, kdežto u zavíračů vlevo účinkujících ve směru hodinových ručiček a pak se zadrží.

Obyčejně stačí, napne-li se péro o 6 až 8 zubů. Přepínání péra jest zcela bezúčelným.

2. Zařízení prostřednictvím regulačního ventilu:

Co nejlépe promyšlená konstrukce tohoto regulačního ventilu umožňuje regulovati zavírače dveří tak, že pohybuje tento stejnoměrně dveřmi až do určité polohy a tyto pak odtamtud počínaje, vyvinutím jeho účinku nárazového zatlačí do zámku.

Zařízení zavírače dveří na rychlejší nebo pomalejší uzavírání dveří, zařídí se šroubek regulačního ventilu tak, že drážka stojí kolmo a na jedné straně zařezovaný zářez ukazuje nahoru, čímž jest účinek nárazový zastaven. (Obr. 13.)

Jakmile jest péro zavírače dveří dle popsaného způsobu napnuto, zařídí se šroubek regulačního ventilu tak, že drážka stojí kolmo a na jedné straně zařezovaný zářez ukazuje nahoru, čímž jest účinek nárazový zastaven. (Obr. 13.)

Zařízení na rychlejší nebo pomalejší uzavírání dveří děje se teď vyšroubováním nebo zašroubováním šroubku regulačního ventilu a to vždy o 1 plnou obrátku.

Je-li docíleno žádaného chodu, pak zařídí se účinek nárazový.

Jak již zmíněno, jest drážka šroubku regulačního ventilu opatřeno zářezem (obraz 13), dle

zeigers und bei linkswirkenden Türschließern im Sinne des Uhrzeigers verdreht und arretiert.

Für gewöhnlich genügt es, die Feder um 6 bis 8 Zähne zu spannen. Ein Überspannen der Feder ist zwecklos.

2. Einstellung durch das Regulierventil:

Die überaus sinnreiche Konstruktion des Regulierventils ermöglicht es, den Türschließer so einzustellen, daß er die Tür bis in eine bestimmte Lage gleichmäßig schließend bewegt und sie von dort ab durch Entwicklung seiner Schlagwirkung ins Schloß drückt.

Die Einstellung des Türschließers auf schnelleres oder langsames Schließen der Tür, die Einstellung, Abstellung sowie Feineinstellung der Schlagwirkung erfolgt daher einzig und allein in einfacher Weise durch das Regulierventil.

Sobald die Feder in der vorbeschriebenen Art gespannt ist, stellt man die Schraube des Regulierventils zunächst so ein, daß ihr Schlitz senkrecht und die an einer Seite eingefräste Kerbe nach oben steht, wodurch die Schlagwirkung zunächst abgestellt ist. (Abbildung 13.)

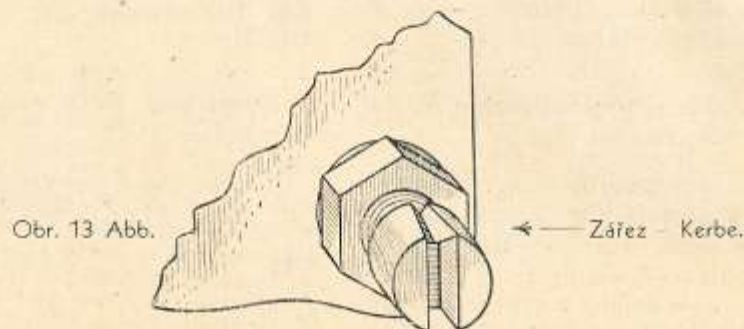
Die Einstellung auf schnelleres oder langsames Schließen erfolgt jetzt durch Ausschrauben, bezw. Einschrauben der Schraube des Regulierventiles um jeweils eine volle Umdrehung.

Ist die gewünschte Gangart erreicht, so wird die Schlagwirkung eingestellt.

Wie bereits erwähnt, ist der Schlitz der Regulierventilschraube mit einer Kerbe versehen (Abbildung 13), die den Zweck hat, die

něhož lze již zevně poznati zařizení účinku nárazového, jak vidno z obrázů 14—17.

Einstellung d. Schlagwirkung schon äußerlich erkennen zu lassen, wie die folgenden Abbildungen 14—17 zeigen.



Obr. 13 Abb.

← Záez - Kerbe.

Záez nahoru:
Nárazové zařizení zastaveno.



Obr. 14 Abb. 14
Kerbe zeigt nach oben:
Keine Schlagwirkung.

Záez obrácený ke dveřím:
Nárazové zařizení v nejsilnějším účinku.



Obr. 15 Abb. 15
Kerbe zeigt gegen die Tür:
Stärkste Schlagwirkung.

Záez dolu:
Nárazové zařizení v polov. účinku.



Obr. 16 Abb. 16
Kerbe zeigt nach unten:
Mittelstarke Schlagwirkung.

Záez dopředu:
Nárazové zařizení v nejslabším účinku.



Obr. 17 Abb. 17
Kerbe zeigt nach vorn:
Schwächste Schlagwirkung.

Návod k předělání zavírače dveří »Brano« vpravo účinkujícího na zavírač vlevo účinkující.

Vpravo účinkující zavírač dveří BRANO (obr. 18) dá se přeložením jeho péra bez jakékoliv námahy změnit na zavírač dveří vlevo účinkující (obr. 19).

Za tímto účelem vypne se péro prostřednictvím napínacího klíče, uvolní se šroubek na hřídel, odstraní se svěrací kotouč, páka, ozubené kolečko a víko, vyjme se péro a opačně zase vloží a to tak, že háček péra leží na druhé straně, jak vidno z obr. 19.

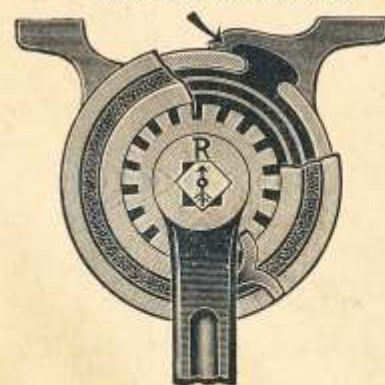
Nato se zase jednotlivé součástky složí, jak byly tyto rozloženy.

Nutno dbáti toho, aby šípka na hřídele, jak znázorňuje obr. 20, ukazovala vždy na plochu páky označenou „R“.

Poloha páky jest stejnou u zavíračů dveří vpravo nebo vlevo účinkujících.

Není-li v objednávce výslovně předepsáno, dodávají se zavírače dveří vpravo účinkující.

Poloha háčku péra u zavírače dveří BRANO vpravo účinkujícího. — Lage des Federhakens bei rechtswirkendem Türschließer BRANO.



Obr. 18 Abb.



Obr. 20 Abb.

Anweisung für die Umänderung eines rechts- wirkenden Türschließers »Brano« in einen linkswirkenden.

Ein rechtswirkender Türschließer BRANO (Abb. 18) läßt sich durch Umlegen seiner Feder mühelos in einen linkswirkenden Türschließer (Abb. 19) verwandeln.

Zu diesem Zwecke wird die Feder mit Hilfe des Spannschlüssels entspannt, die Achsenschraube gelöst, die Klemmscheibe, der Hebel, das Zahnrad und der Deckel entfernt, die Feder herausgezogen und umgekehrt wieder so eingelegt, daß der Endhaken der Feder auf die andere Seite zu liegen kommt, wie aus der Abb. 19 zu ersehen ist.

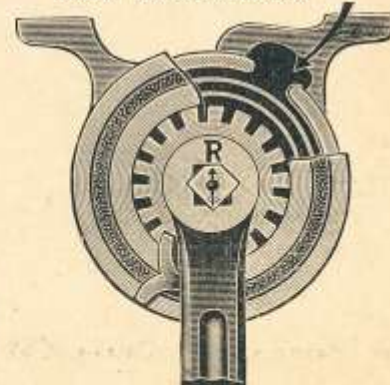
Hierauf werden die einzelnen Teile wieder so zusammengelegt, wie sie auseinandergenommen wurden.

Es möge beachtet werden, daß der Pfeil auf der Achse wie die Abbildung 20 veranschaulicht, stets auf die mit „R“ bezeichnete Fläche des Hebels zeige.

Die Lage des Hebels ist bei rechts- bzw. linkswirkenden Türschließern dieselbe.

Wenn in der Bestellung nicht besonders vorgeschrieben, werden die Türschließer rechtswirkend geliefert.

Poloha háčku péra u zavírače dveří BRANO vlevo účinkujícího. — Lage des Federhakens bei linkswirkendem Türschließer BRANO.



Obr. 19 Abb.